

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 EN 10204:2004-10 (A02)		Nr./No. (A03) 25888 Seite/Page 1/7 Datum/Date 31.01.2011
Nr. (A07) MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010 Besteller PVK s.r.o. Purchaser Vrbenska 6 (A06) 37031 CESKE BUDEJOVICE TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell Product HFW-HFI-längsnahtgeschweisst (B01) steel line pipe, HFW-HFI-longitudinally welded		Werksauftrags-Nr. 1000009377 Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. 0080052615 Dispatch note No. 28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung L245MB (1.0418) Steel grade and terms of delivery EN 10208-2 (03/09) (B02-B03)		Abnahme WA Inspection (A05)
Ausführung innen / Inside conditions (B06) rohschwarz black		
Ausführung außen / Outside conditions (B06) rohschwarz black		
Enden / ends (B06) abgeschrägt 30° +5/-0°, Stegkante 1,6 +/-0,8 mm, Endenschutz: ohne Kunststoffkappen bevelled 30 +5/-0°, root face 1,6 +/-0,8 mm, pipe end protection: without plastic caps		
Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06) Innenmarkierung innen an einem Ende: Rohrnummer Rohreinzellänge (mm) Hart-Stempelung aussen an einem Ende: Rohrnummer Zeichen des Abnahmebeauftragten Herstellerzeichen EN10208-2 L245MB W Inside marking inside at one end: Pipe-no. / Product no. single pipe length (mm) Die stamping outside at one end: Pipe-no. sign of works inspector manufactures sign EN10208-2 L245MB W		

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
 We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
 (Z01)



Herstellerzeichen
 Trademark
 (A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
 In der Steinwiese 31
 D-57074 Siegen
 (A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	2/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010		
Besteller	PVK s.r.o.		
Purchaser	Vrbenska 6		
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE		
	TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell		Werkauftrags-Nr. 1000009377
Product	HFW-HFI-längsnahtgeschweisst		Works order No. (A08)
(B01)	steel line pipe, HFW-HFI-longitudinally welded		Lieferschein-Nr. 0080052615
			Dispatch note No. 28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)		Abnahme
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)		Inspection
(B02-B03)			(A05)
			WA

Materialdaten / Material data (B01-B99)									
Pos. Item	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Anzahl Quantity (B08)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	D x T x Länge D x T x Length (B09-B11)	mm x mm x m	Länge Length (B09-B11)	m	Gewicht Weight (B12)	kg kgs
002	662649	26	U	114,3 x	4,00 x 12,000	311,641		3.401	
Σ		26	U: unbehandelt / as rolled			311,641		3.401	
Die angegebene Länge und das Gewicht beziehen sich auf das Produkt im Auslieferungszustand									
The mentioned length and weight refers to the product in delivery condition									

Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)										
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %	Mo %
662649	≤0,16	≤0,45	≤1,50	≤0,025	≤0,020	0,015-0,060	≤0,25	≤0,30	≤0,30	≤0,10
662649	0,11	0,18	0,49	0,006	0,001	0,045	0,04	0,09	0,07	0,02
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	V %	Ti %	Nb %	N %	Al/N	EV1 1) %				
662649	≤0,04		≤0,04	≤0,012	≥2					
662649	0,004	0,004	0,001	0,007	6	0,01				
1) EV1: V+Nb+Ti										
Erschmelzungsverfahren: Sauerstoffaufblasverfahren										
Steelmaking process: Basic oxygen process										
(C70)										

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellereichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
In der Steinwiese 31
D-57074 Siegen
(A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	3/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010		
Besteller	PVK s.r.o.		
Purchaser	Vrbenska 6		
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE		
	TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell		Werkauftrags-Nr.
Product	HFW-HFI-längsnahtgeschweisst		Works order No.
(B01)	steel line pipe, HFW-HFI-longitudinally welded		(A08)
			Lieferschein-Nr.
			0080052615
			Dispatch note No.
			28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)		
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)		
(B02-B03)			
		Abnahme	WA
		Inspection	
		(A05)	

Stückanalyse / Check analysis (C70-C99)

Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	Al %	Cu %	Cr %
		≤0,18	≤0,50	≤1,60	≤0,030	≤0,025	0,015-0,0649	≤0,30	≤0,35
1000548735	662649	0,11	0,17	0,47	0,010	0,002	0,048	0,04	0,09
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ni %	Mo %	V %	Ti %	Nb %	N %	EV1 1) %	Al/N
		≤0,35	≤0,13	≤0,05		≤0,05	≤0,014		≥2
1000548735	662649	0,07	0,02	0,004	0,003	0,002	0,006	0,01	8
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	EV2 2) %							
		≤0,40							
1000548735	662649	0,22							
1) EV1: V+Nb+Ti					2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15				

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
In der Steinwiese 31
D-57074 Siegen
(A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	4/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010		
Besteller	PVK s.r.o.		
Purchaser	Vrbenska 6		
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE		
	TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell		Werksauftrags-Nr. 1000009377
Product	HFW-HFI-längsnahtgeschweisst		Works order No.
(B01)	steel line pipe, HFW-HFI-longitudinally welded		(A08)
			Lieferschein-Nr. 0080052615
			Dispatch note No. 28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)		Abnahme WA
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)		Inspection
(B02-B03)			(A05)

Zugversuch / Tensile test (C10-C29)										
nach EN / acc. EN										
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Art Type	Dehngrenze Yield strength (C11) Rt 0,5 MPa	Zugfestigkeit Tensile strength (C12) Rm MPa	Rt0,5/Rm Rt0,5/Rm	Bruchdehnung Elongation (C13) A5 5) %	Probenbreite Width of specimen mm
1000548735	662649	GW	L	U	L	377	446	0,85	35	20,0
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Art Type	Probenbreite Height of specimen mm				
1000548735	662649	GW	L	U	L	3,90				

1) GW: Grundwerkstoff / Base material
2) L: längs / longitudinal
3) U: unbehandelt / as rolled
4) L: Losprüfung / Lot testing
5) A5: Lo=5,65√So

Rohrliste / Pipe list (B01-B99)								
Pos. Item	Abnahme-Nr. Inspection no. (B07)	Rohrnummer Pipe no. (B07)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Länge Length (B09-B11)	Gewicht Weight (B12)	
002	0	1000548713	31310102	662649	U	12,008	131	
002	0	1000548714	31310103	662649	U	11,996	131	
002	0	1000548715	31310104	662649	U	11,999	131	
002	0	1000548716	31310105	662649	U	12,003	131	
U: unbehandelt / as rolled								

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
In der Steinwiese 31
D-57074 Siegen
(A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	5/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010		
Besteller	PVK s.r.o.		
Purchaser	Vrbenska 6		
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE		
	TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell	Werksauftrags-Nr.	1000009377
Product	HFV-HFI-längsnahtgeschweisst	Works order No.	
(B01)	steel line pipe, HFV-HFI-longitudinally welded	(A08)	
		Lieferschein-Nr.	0080052615
		Dispatch note No.	28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)		
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)		
(B02-B03)		Abnahme	WA
		Inspection	
		(A05)	

Rohrliste / Pipe list (B01-B99)

Pos. Item	Abnahme-Nr. Inspection no. (B07)	Rohrnummer Pipe-no. (B07)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Länge Length (B09-B11)	m	Gewicht Weight (B12)	kg kgs	
002	0	1000548717	31310108	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548718	31310109	662649	U	11,999		131		
002	0	1000548720	31310111	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548721	31310112	662649	U	12,002		131		
002	0	1000548722	31310113	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548723	31310114	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548724	31310115	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548725	31310116	662649	U	12,002		131		
002	0	1000548726	31310117	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548727	31310118	662649	U	11,999		131		
002	0	1000548728	31310119	662649	U	11,975		130		
002	0	1000548729	31310123	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548730	31310124	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548731	31310125	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548735	31310130	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548736	31310131	662649	U	11,646		127		
002	0	1000548737	31310132	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548738	31310133	662649	U	12,000		131		
002	0	1000548739	31310134	662649	U	12,001		131		
002	0	1000548740	31310135	662649	U	12,002		131		
002	0	1000548741	31310136	662649	U	12,002		131		
002	0	1000548742	31310137	662649	U	12,002		131		
Anzahl Quantity (B08)	26	U: unbehandelt / as rolled					311,641		3.401	

 Besichtigung und Masskontrolle:
 Visual and dimensional inspection:

 Bestanden
 Satisfactory

 Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
 We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
 (Z01)

 Herstellerzeichen
 Trademark
 (A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
 In der Steinwiese 31
 D-57074 Siegen
 (A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	6/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010	Werksauftrags-Nr.	1000009377
Besteller	PVK s.r.o.	Works order No.	(A08)
Purchaser	Vrbenska 6	Lieferschein-Nr.	0080052615
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE	Dispatch note No.	28.01.2011
	TSCHECHISCHE RE	Abnahme	WA
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell	Inspection	(A05)
Product	HFW-HFI-längsnahtgeschweisst		
(B01)	steel line pipe, HFW-HFI-longitudinally welded		
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)		
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)		
(B02-B03)			

Wärmebehandlung: Nahtzone induktiv normalgeglüht		
Heat treatment: Weld zone inductive normalized		
Ringfaltversuch:		Bestanden
Flattening test:		Satisfactory
Wasserdruckprüfung		
143 bar , Haltezeit 10 s :		Bestanden
Hydrostatic test		
143 bar , holding time 10 s :		Satisfactory
Ultraschallprüfung der Schweißnaht		
gem. EN 10246-8, Prüfklasse U3:		Bestanden
Ultrasonic testing of weld		
acc. to EN 10246-8, test class U3:		Satisfactory
Prüfung auf Restmagnetismus an den Rohrenden		
max. 30 Gauss :		Bestanden
Testing in residual magnetism		
max. 30 Gauss :		Satisfactory
Metallografische Untersuchung:		Bestanden
Metallographic examination:		Satisfactory
Konformitätserklärung		
Die Erzeugnisse wurden bestellungsgemäß geprüft und für in		
Ordnung befunden.		
Dieses Zeugnis bzw. diese Bescheinigung darf weder verändert		
noch für andere Erzeugnisse verwendet werden. Zuwiderhandlungen		
werden als Urkundenfälschung und Betrug strafrechtlich verfolgt.		

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
In der Steinwiese 31
D-57074 Siegen
(A01)

Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	25888
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	7/7
EN 10204:2004-10		Datum/Date	31.01.2011
(A02)			
Nr. (A07)	MFR/04/10/MH - Part 4 29.06.2010		
Besteller	PVK s.r.o.		
Purchaser	Vrbenska 6		
(A06)	37031 CESKE BUDEJOVICE TSCHECHISCHE RE		
Erzeugnis	Stahlleitungsrohre Gas ab PN 16, maschinell	Werkauftrags-Nr.	1000009377
Product	HFV-HFI-längsnahtgeschweisst	Works order No.	
(B01)	steel line pipe, HFV-HFI-longitudinally welded	(A08)	
		Lieferschein-Nr.	0080052615
		Dispatch note No.	28.01.2011
Werkstoff und Lieferbedingung	L245MB (1.0418)	Abnahme	WA
Steel grade and terms of delivery	EN 10208-2 (03/09)	Inspection	
(B02-B03)		(A05)	

Statement of compliance

The products have been tested in accordance with the purchase specification and are found to be satisfactory.

Alteration of this testimonial and certification or use for other products is not allowed and are regarded as falsification of documents and will be subjected to criminal jurisdiction.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.

We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.

(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Mannesmann Line Pipe GmbH
In der Steinwiese 31
D-57074 Siegen
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)



Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Andreas Bludßuweit